

i.bera & LÂLE

Interkulturelle Beratungsstellen

Interkulturelle Beratung

Unsere Beratungsstandards

- Anonymität und Sensibilität
- Interkultureller Arbeitsansatz mit interkulturellem Team
- Beratung in der Muttersprache; gegebenenfalls arbeiten wir mit DolmetscherInnen zusammen
- Beratung auf Wunsch an einem externen Ort

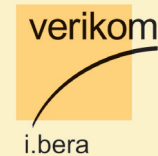
Unsere Beratungsformen

- Krisenberatung
- Einzelberatung
- nach Bedarf Paar- u. Familienberatung
- Unterstützung bei der Entwicklung neuer Perspektiven
- Informationen zu rechtlichen, medizinischen und therapeutischen Hilfestellungen.

Wir bieten außerdem

- Fortbildung für BeraterInnen, MultiplikatorenInnen, LehrerInnen sowie SchülerInnen und Eltern
- Empowerment Trainings für betroffene Frauen
- Themenabende zu häuslicher Gewalt und Zwangsverheiratung

für Opfer von häuslicher
Gewalt und Zwangsheirat



Rendsburger Straße 10
20359 Hamburg
Tel.: 040 / 72 96 32 26/25
Fax: 040 / 72 96 32 24
www.ikb-integrationszen-
trum.de
Email: lale@ikb-integrati-
onszentrum.de

Offene Beratungszeit:
Montag 10:00 – 12:00
Dienstag 10:00 – 12:00
Donnerstag 14:00 – 16:00
und nach Vereinbarung

Hospitalstraße 109
22767 Hamburg
Tel.: 040 / 238 55 83 23
Fax: 040 / 238 5583 2923
www.verikom.de
Email: i.bera@verikom.de

Offene Beratungszeit:
Montag 14:00 – 16:00
Mittwoch 10:30 – 13:00
und nach Vereinbarung



Telefonische Beratung
zu Zwangsverheiratung

0174 - 150 77 09

Montag 16:00 – 17:00
Dienstag 13:00 – 14:00
Mittwoch 09:30 – 10:30
Donnerstag 10:00 – 11:00

gefördert durch:



Behörde für Soziales,
Familie, Gesundheit
und Verbraucherschutz

für Opfer von
häuslicher Gewalt
und Zwangsheirat



i.bera & LÂLE Zwei Projekte mit einem Ziel

Ein selbst bestimmtes Leben ohne Gewalt ist das Grundrecht eines jeden Menschen. Doch das Erfahren von Gewalt in der Familie und in der Partnerschaft ist leider kein Ausnahmefall mehr. Körperliche und seelische Gewalterfahrungen können Menschen jeden Alters, jeder Religion und jeder Nationalität betreffen. Häusliche Gewalt wird begriffen als jede Form von körperlicher, sexueller und psychischer Gewaltanwendung in engen sozialen Beziehungen.

Am 1. Januar 2002 ist das Gewaltschutzgesetz in Kraft getreten, welches erstmals den Schutz vor Gewalt in privaten Beziehungen gewährleistet. Damit wird häusliche Gewalt strafrechtlich verfolgt. Eine Form von häuslicher Gewalt ist die Zwangsverheiratung. Diese liegt vor, wenn ein oder beide zukünftigen Ehepartner zur Ehe gezwungen werden. Durch Zwangsverheiratung werden die Rechte auf selbst bestimmte Wahl des Partners und der Eheschließung sowie der individuellen Freiheit verletzt. Zwangsverheiratung ist eine Menschenrechtsverletzung.

i.bera und LÂLE sind interkulturelle Beratungsstellen, die Betroffenen Perspektiven aufzeigen und sie auf ihrem Weg in ein selbst bestimmtes Leben unterstützen.

Wer kann sich beraten lassen

Wir beraten, unterstützen und informieren Frauen, Männer und Jugendliche mit Migrationshintergrund,

- die Opfer von angedrohter/vollzogener häuslicher Gewalt geworden sind
- die Opfer von angedrohter/vollzogener Zwangsheirat geworden sind.

Wir beraten und informieren MultiplikatorenInnen und BeraterInnen sowie Freunde und Angehörige, die in ihrer Arbeit mit dieser Problematik zu tun haben.

Duvarların Dili olsa da, konuşabilse!!

İnsanlığın temel haklarından biri, kendi özgür iradesini kullanabilme ve şiddetsiz bir yaşam sürdürebilme hakkıdır. Almanyada aile içinde ve buna benzer ilişkilerde vuku bulan şiddet olaylarına karşı; ilk defa 2002 yılından itibaren yürürlüğe giren "Şiddetten korunma Kanunu'na" dayanarak şiddete maruz kalan kişiler için korunmak amacıyla (başvuru üzere) mahkemece uygulanabilecek tedbirler ve şiddeti uygulayan kişilere karşı ceza hükümleri ön görülmüştür.

Bizler, i.bera ve LÂLE olarak bu konu ile ilgili her türlü sorunlarınızı anlatabileceğiniz, ihtiyaçlarınıza yönelik bir danışma hizmeti sunmaktayız. Bu görüşmeler arzu halinde gizli ve isimler saklı tutulur.

Kimlere yardım edebiliriz?

Hizmetlerimiz aile fertleri ve akrabaları tarafından

- dövülen, kötü muamele gören, aşağılanan ve tehdit edilen,
- dışarı çıkmama ve çalışmama baskısı gören,
- sıkı bir denetime maruz kalan,
- zorunlu evlendirilmek istenilen ya da zorunlu olarak evlendirilmiş ama ayrılmak isteyen kadınlara, erkeklere ve gençlere yöneliktir.

Si las paredes pudieran hablar...

Todo ser humano tiene derecho a determinar su propia vida sin violencia. Desde el 1. de enero de 2002 entró en rigor la ley de defensa para víctimas de violencia doméstica, que en primera instancia, reconoce la violencia interfamiliar como problemática social y protege a las víctimas de dicha violencia, castigando legalmente a las personas que la ejerzan.

Nuestra asesoría intercultural contra la violencia doméstica y matrimonios forzados, ofrece de manera anónima, gratuita y sensible, información, protección y apoyo a mujeres, hombres y jóvenes inmigrantes o descendientes de inmigrantes que requieran ayuda para salir de una situación de violencia interfamiliar.

No sólo si eres maltratado físicamente, sino también si eres víctima de presiones psicológicas, prohibiciones de salir o trabajar, recibes amenazas o te obligan a casarte sin tu consentimiento, puedes acudir a nuestra oficina de asesoría, donde te ayudaremos a ejercer tu derecho a una vida sin violencia.

قابل توجه کلیه خانمها و آقایان در هر شرایط سنی

از تاریخ اول جنوری ۲۰۰۲ قانون حمایت در مقابل قدرت و فشار تصویب گردیده که حمایت در برابر زور و فشار در خانواده را تضمین می نماید. در صورتیکه شما در خانواده تحت فشار روحی و جسمی می باشید و یا ازدواج ناخواسته و اجباری به شما تحمیل شده و یا می شود، در این صورت ما می توانیم با اطلاعات سنجیده و قانونی که در اختیارتان می گذاریم، شما را یاری کنیم. حمایت راز اصولاً در راس کار ما قرار دارد، یعنی ما خود را موظف می دانیم که هر گونه اطلاعات و اسرار در مورد مراجعین محترم را اعم از اسم، شهرت، موضوع تبادل افکار و غیره محفوظ نگاه داشته و حد اکثر حریمت اسرار در مقابل شخص ثالث را جدا رعایت نموده و حفظ کنیم.

If only the walls could speak...

In January 2002, a law was passed to protect persons from violence. This law guarantees protection from violence in private lives and sentences persons accused of violence. An autonomous life without violence is a basic right of every person.

Who can use our service?

We offer anonymous and sensitive counselling for everybody: Women, men and young people who are being put under pressure by their families through, Physical handling, abusing, demoralizing, threatening Forbidding to work or go out Strict controlling by other family members Threatening forced marriages or to separate after being forced into marriages.